



АЯ МАКОТО  
МЕДВЕЖОНОК  
ТРЮФЕЛЬ  
СТРАНА ЗВЕРЕЙ

ИЛЛЮСТРАЦИИ  
Т. КАМИО

Медвежонок Трюфель. Волшебные приключения

Макото Ая  
**Страна зверей**

«Азбука»

2022

УДК 821.531-31-93  
ББК 84(5Япо)-80

**Ая М.**

Страна зверей / М. Ая — «Азбука», 2022 — (Медвежонок  
Трюфель. Волшебные приключения)

ISBN 978-5-389-34385-6

Поверни ключик – и плюшевый медвежонок оживёт! В День рождения Энн познакомилась с необыкновенным плюшевым мишкой по имени Трюфель, который оживает с помощью волшебного ключика. Эта встреча подарила начало удивительным приключениям! Трюфель и Энн перенеслись в Страну зверей, где встретили новых друзей. Но лев и птица рассказали им, что это волшебное место в опасности! Чтобы помочь, Энн должна выяснить, что за таинственные чёрные деревья растут в этой местности. Вместе с Трюфелем она отправляется на поиск разгадки!

УДК 821.531-31-93  
ББК 84(5Япо)-80

ISBN 978-5-389-34385-6

© Ая М., 2022  
© Азбука, 2022

## Содержание

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| 1                                 | 10 |
| Конец ознакомительного фрагмента. | 19 |

# Макото Ая

## Страна зверей

Zenmai ikake no Toryufu Doubutsu no Kuni no Kyuseishu

© Gakken

© KAMIO JAPAN / Makoto Aya

Design cooperation: Design Office Kohei Nawata

First published in Japan 2022 by Gakken Plus Co., Ltd., Tokyo

Russian language translation rights arranged with Gakken Inc.

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство АЗБУКА», 2026  
Махаон®

\* \* \*





Читайте в серии  
«Медвежонок Трюфель.  
Волшебные приключения»:

1. ПЛЮШЕВЫЙ ДРУГ
2. СТРАНА ЗВЕРЕЙ

◆ ◆ ◆ ◆ ◆  
Новая история уже в пути!



АЯ МАКОТО

МЕДВЕЖОНОК  
ТРЮФЕЛЬ

СТРАНА ЗВЕРЕЙ

Иллюстрации  
Т. КАМИО

Перевод с японского  
ЕКАТЕРИНЫ ДАРОВСКОЙ



Москва  
«Махаон»





# 1

## Навстречу новым приключениям!

Зелёная листва блестела в лучах яркого солнца, в ясном голубом небе щебетали птицы, а в густой траве стрекотали цикады. В город Конфеттери пришло лето!

По обеим сторонам Миндальной улицы спешили прохожие, царила оживлённая атмосфера. В торговых центрах было не протолкнуться, и только в магазинчик игрушек «Четыре четверти» никто не заглядывал.

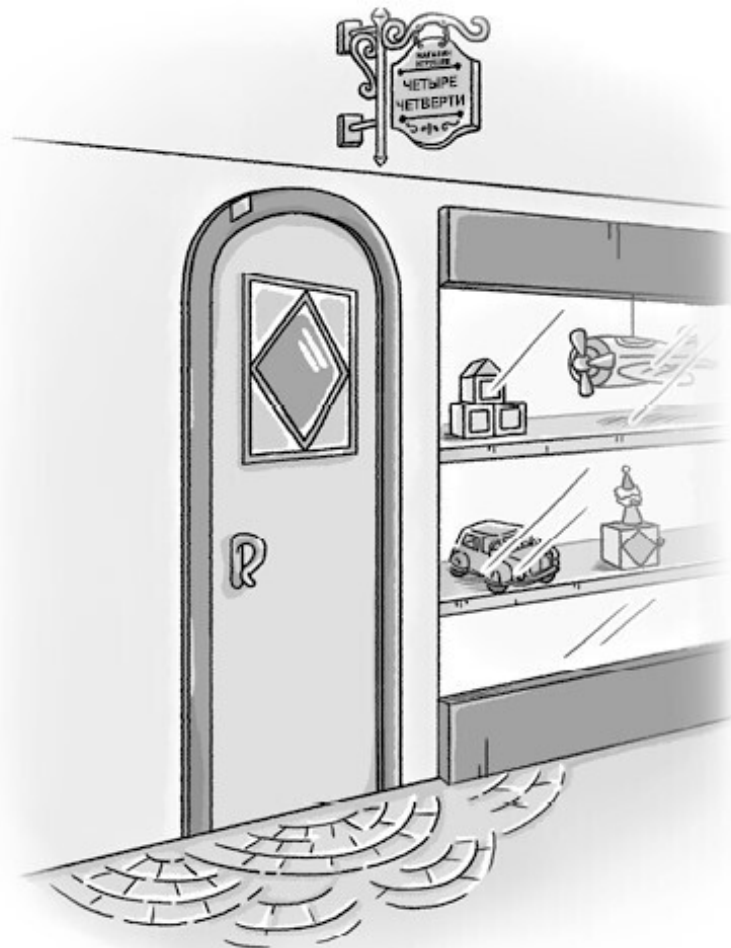
Дзинь-дзинь!

Колокольчик звякнул, дверь отворилась, и тишину нарушили звонкие голоса:

– Добрый день!

– Здравствуйте, это снова мы!

В зал влетели двое ребят. Первой порог переступила четвероклассница Энн, следом вошёл Луи, её брат-первоклассник.





– Добрый день, рад вас видеть! – воскликнул пожилой владелец магазина, выходя им навстречу. – Проходите, прошу. Сегодня так жарко! Вы гуляете вдвоём?

– Нет, папа сейчас подойдёт. Он ищет, где припарковаться, – ответил Луи, с интересом разглядывая игрушки на полках.

Учебный год закончился, у ребят начались летние каникулы. Энн и Луи не терпелось развлечься, и отец повёз их прокатиться по городу. По просьбе Энн они специально заехали в «Четыре четверти» – у девочки было здесь важное дело.

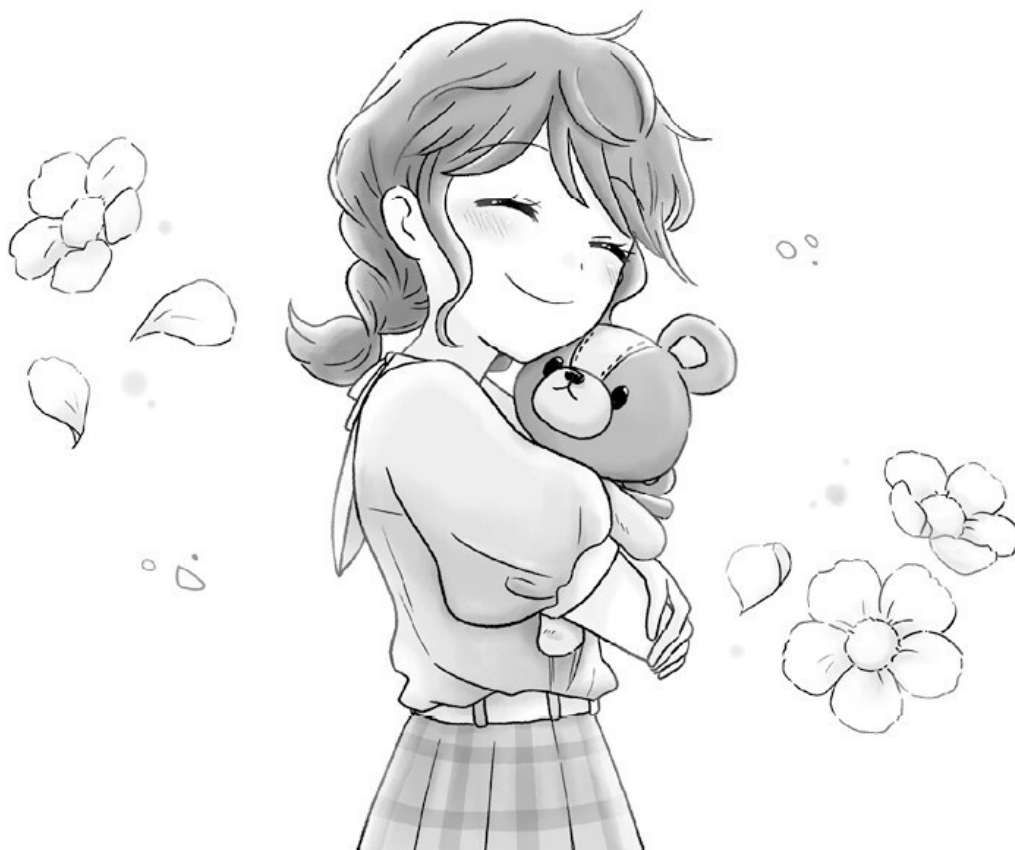
– Скажите, – спросила она взволнованно, – вам удалось вылечить Трюфеля?

– А как же! – улыбнулся старик. – Он совершенно здоров!

– Правда? У-уф... Как здорово! – с облегчением выдохнула Энн.

Трюфелем звали её любимого плюшевого мишку, и он вовсе не был обыкновенной мягкой игрушкой. Из спинки Трюфеля торчал волшебный ключ: если прокрутить его на несколько оборотов, медвежонок оживал! Правда, это случалось только ночью, а секрет знали лишь Энн и Трюфель.

Не так давно с медвежонком произошла неприятность: нитка, соединявшая его левую лапку с плечом, порвалась, а набивка вылезла наружу. Лапку наспех пришили, однако нить понемногу расползалась, и на прошлой неделе Энн обратилась к владельцу магазина с просьбой сделать швы прочнее.



– Пожалуйста, принимай работу, – торжественно объявил он, протягивая игрушку.

Девочка с трепетом взяла плюшевого мишку. Ровные стежки надёжно крепили лапку к телу, узелок был сделан невидимым.

– Ура! Спасибо вам огромное! Трюфель, родной мой, ты здоров! – Энн прижала плюшевого любимца к груди.

– Нить я вытащил и сохранил. Ты упоминала, что она дорога тебе как память о подруге, верно?

Энн кивнула. Под подругой, однако, она подразумевала не соседку и не одноклассницу. В этом заключался второй секрет Энн и Трюфеля: у них была особенная подруга – принцесса Клер из Сладкого королевства. Именно она розовой ниткой пришила лапку медвежонка, когда та чуть не оторвалась во время подъёма на гору Канеле. Вот почему нить так ценна для Энн. Она подтверждает, что, путешествуя по Сладкому королевству, Энн, Трюфель и Клер преодолели много сложностей и стали друзьями навек!

– Но нитку легко потерять, так что... – Хозяин магазинчика вынул из кармана переливчатый розовый браслет. – Я сплёл из неё мисангу – браслет дружбы.

– Ого! – Глаза Энн загорелись. – Как красиво!

– Надеюсь, тебе понравится. Носи на здоровье!



– Вы настоящий кудесник! Спасибо! – Девочка тотчас надела браслетик на левое запястье и мысленно произнесла: «Клер, теперь мы всегда вместе».

– Тебе спасибо за комплимент. Ладно, вы пока тут побудьте, дождитесь папу, а мне надо возвращаться к работе. Дел невпроворот! – Старик наклонился, подхватил с пола тяжёлую коробку с игрушками и попытался разогнуться, но вдруг болезненно скривил лицо и прокричал: – О-ох! Спина!

– Вам помочь? – Энн и Луи подбежали и поставили коробку обратно.

– Н-не надо, я сам... На днях в поясницу вступило, до сих пор ноет. Старею, видимо, – хмыкнул он, потирая спину. – Ничего, справлюсь.

Энн нахмурила брови и задумалась: «Других продавцов в магазине я не видела... Получается, он всё делает сам?»

Дверь в подсобку распахнулась, и незнакомый девочке голос с тревогой спросил:

– Директор! Вы в порядке?

Высокий черноволосый парень вбежал в зал, бережно помог старику выпрямиться и с укором проговорил:

– Пожалуйста, не надорвитесь. Нужно перенести что-то тяжёлое – позовите меня, я всё сделаю.

– Э-хе-хе, мне неловко отвлекать тебя по пустякам, Каору.

– К... Каору? – растерянно повторила Энн.

Парень, похоже, только сейчас заметивший, что в торговом зале ещё кто-то есть, коротко взглянул на девочку и осведомился:

– Директор, у вас гости?

– Это наши покупатели. Очень славные ребяташки, честные и добрые!

– А-а, понял. Вы мне про них рассказывали... – Парень подмигнул Энн и Луи. – Привет, меня зовут Каору! Я уже третий день тут подрабатываю.

При виде его белозубой улыбки Энн замерла. Каору был высоким, стройным и ясноглазым... Просто сказочный принц!

– П-привет, я Энн, а это мой младший брат Луи, – пролепетала девочка.

Каору кивнул и внимательно посмотрел сперва на Луи, потом на Энн, чьё сердце забилося в два раза быстрее обычного.

– Вы учитесь в начальной школе? У вас сейчас летние каникулы?

– Д-да, всё правильно.

– Я из старшей школы, нас тоже распустили на лето. Вот я и устроился сюда. Чудесно, что в «Четыре четверти» заходят такие симпатичные посетители.

– Симпатичные?.. – смущённо пробормотала Энн, краснея до кончиков ушей.



– Школа Каору находится по соседству, – добродушно усмехнулся владелец магазина. – Стоило мне вывесить в витрине объявление о вакансии, он пришёл и сказал, что хочет здесь поработать. Каору трудолюбивый парень и отлично мне помогает.

– Замечательно! – обрадовалась девочка, у которой сразу отлегло на душе.

Звякнул дверной колокольчик, и порог переступил отец Энн и Луи.

– Добрый день! – поздоровался он. – Ну, Энн, забрала своего медвежонка? Тогда поехали!

– Да, папа! – Повернувшись к владельцу магазина и его ассистенту, девочка добавила: – Всего хорошего! До встречи!

– Если что-то понадобится, приходи в любое время! – отозвался старик и вместе с Каору вышел проводить посетителей.

Помахав на прощание, Энн и Луи с отцом зашагали по Миндальной улице. «Удачный сегодня день, – размышляла девочка. – Лето, солнце, отдых, Трюфель в полном порядке, мы снова вместе, а ещё... а ещё я познакомилась с Каору!»

Лучась от удовольствия, Энн затанцевала на ходу.

– Дочка, вижу, настроение у тебя превосходное! Довольна, что твоего плюшевого мишку подлатали?

Энн не успела ответить – её опередил Луи:

– Не в этом дело, пап. Она такая счастливая из-за Каору.

– Луи! – вспыхнула девочка. – Не мели ерунды!

– Каору? Тот паренёк из магазина?

– Ага. Наша Энн с него глаз не сводила. Он ей настолько понравился, что у неё все слова из головы выветрились.

– Неправда! – Девочка вспыхнула и ущипнула брата за щёку.

– Ай! Ты что творишь?! Больно же!

– А нечего всякую чушь нести. Ты прав, папа, – я радуюсь, потому что Трюфель жив-здоров. Да, мой хороший? – Девочка ласково погладила плюшевого мишку.



Поздно вечером Энн села на кровать, положила любимую игрушку себе на колени и шепнула:

– С возвращением, Трюфель. Сейчас я тебя оживлю.

Девочка взялась за ключ, торчавший из спины медвежонка. Она впервые заводила его с тех пор, как Трюфель вернулся с пришитой лапкой из магазина, и немного нервничала.

***Верть-верть-верть!***

Энн прокрутила ключ три раза, и...

– **Прум-прум-прум... Привет, Энн! Я снова дома! Целую неделю не виделись!**

Мишка осторожно встал и покрутил головой.

– Трюфель! Ура! Как лапка?

– **Прекрасно! Смотри, я шевелю ею так и сяк!** – Он энергично помахал левой лапкой. – **Это всё благодаря тебе и дедушке из магазина «Четыре четверти».**

– А когда мы отправимся на поиски новых приключений? – Энн затаила дыхание.

– **Незамедлительно!**

Девочка и медвежонок переглянулись и рассмеялись.

– **Где бы ты хотела побывать сегодня?** – осведомился Трюфель, чьи глазки-пуговицы сияли.



Энн выдвинула ящик и достала цепочку с подвеской в виде книги. Эта книжечка в красивой тёмно-красной обложке была волшебной: она переносила девочку и медвежонка в другие миры. Для этого требовалось открыть нужную страницу и произнести заклинание.

– Сейчас жара, духота... Думаю, будет приятно очутиться на морском побережье!

– **Поддерживаю! Срочно на пляж!**

Друзья примостились рядышком и принялись листать книгу-подвеску, точно туристический каталог. С момента предыдущей ночной вылазки минуло уже немало времени, и Энн радовалась, предвкушая новое путешествие.

## **Конец ознакомительного фрагмента.**

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.